

塞下曲·饮马渡秋水

王昌龄·唐

饮马渡秋水，水寒风似刀。
平沙日未没，黯黯见临洮。
昔日长城战，咸言意气高。
黄尘足今古，白骨乱蓬蒿。

词语注释

1. 临洮：唐代西北边地，今甘肃临洮一带，诗中为边塞地标。
2. 咸言：都说。
3. 足今古：古往今来一直充塞、充足。
4. 蓬蒿：野生杂草。

逐句解释

饮马渡秋水，
牵马饮水并渡过秋天的河流。
水寒风似刀。
水冷，迎面的风像刀割。
平沙日未没，
平阔沙地上太阳还未落下。
黯黯见临洮。
昏暗中远远望见临洮。
昔日长城战，
想起过去长城一带的战争。
咸言意气高。
人们都说当时将士意气昂扬。
黄尘足今古，
古往今来这里总是黄尘弥漫。

白骨乱蓬蒿。

战死者白骨散乱在蓬蒿之间。

白话译文

让马饮水，再渡过秋河，水冷而风如刀割。太阳尚未沉没在平沙之外，昏暗中已望见临洮。人们常说昔日长城作战时意气多么高昂，可古今只有黄尘不尽，白骨杂乱地埋在蓬蒿中。

创作背景

《塞下曲》是传统乐府题目，王昌龄借临洮和长城构成唐代边塞生活的历史纵深。诗不确定指某一具体战役，而是从历代战争遗迹反思意气功名；具体作年难考。

赏析

首联以“水寒风似刀”写出边地切肤之冷，次联用平沙、落日、临洮呈现昏暗辽阔的空间。后半从眼前转向历史：“咸言意气高”先写豪情，末句却以黄尘白骨猛然反衬。通过高昂声名与荒草遗骨的对比，诗歌突出战争长期造成的死亡，表达沉痛警醒。